



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ УТЮГ ELECTROLUX
МОДЕЛИ SSI 420, SSI 430 И SSI 450

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

- A. Алюминиевая рабочая поверхность (SSI 420),
поверхность с покрытием «Силверстон» (SSI 430
и SSI 450)
- B. Отверстия для пара
- C. Кнопка для напыления воды или дополнительного
пара (в модели SSI 420 только для воды)
- D. Селекторный переключатель - вода или пар
(SSI 430 и SSI 450)
- E. Сигнальная лампочка предохранительной
электроники (SSI 450)
- F. Регулятор пара
- G. Регулятор температуры
- H. Отверстие для залива воды с пробкой
- I. Форсунка
- J. Прозрачный резервуар для воды
- K. Сигнальная лампочка
- L. Кабель питания
- M. Табличка с техническими данными
- N. Опора с табличкой выбора температуры
- O. Съёмный держатель провода с металлическим
сосудом для воды (SSI 450)

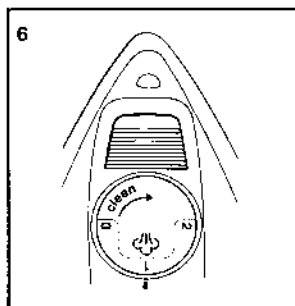
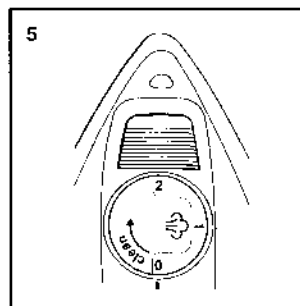
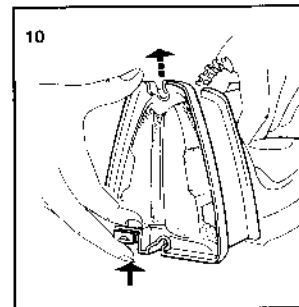
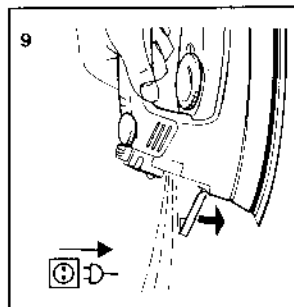
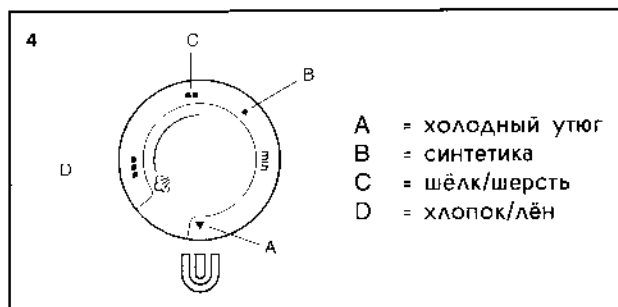
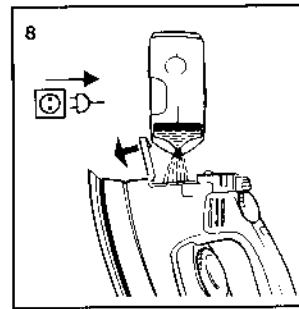
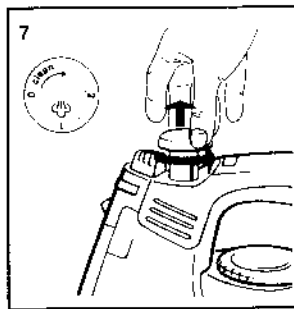
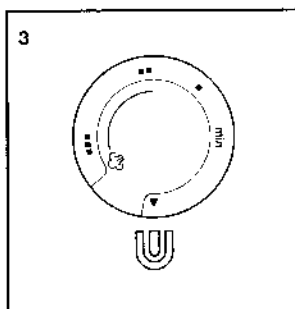
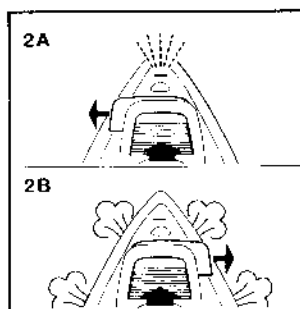
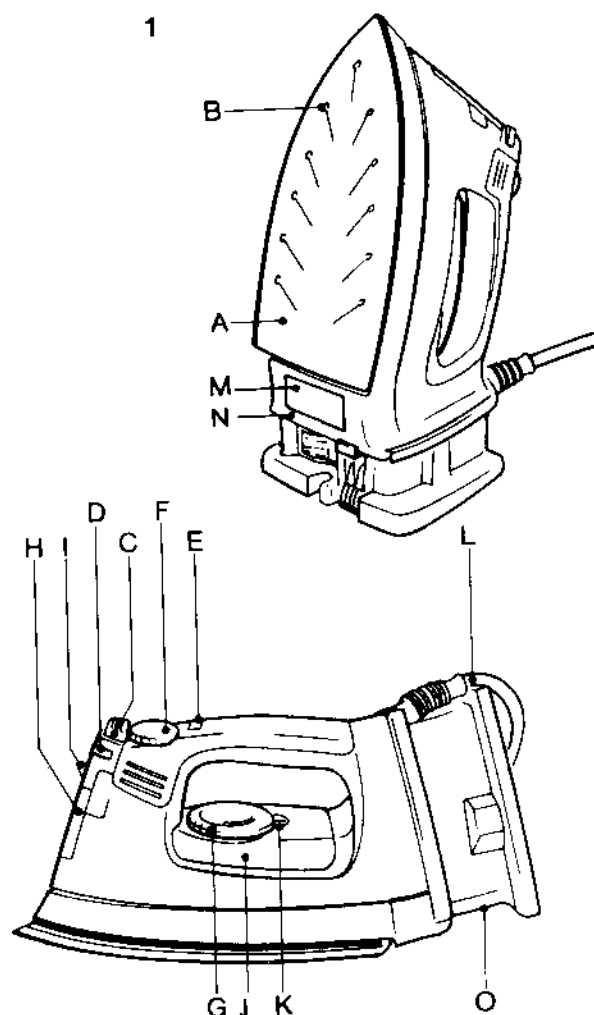





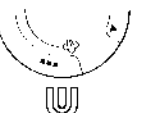


ТАБЛИЦА ГЛАЖЕНИЯ

Вид ткани	Регулятор температуры	Регулятор пара		Примечания
		2-позиционный (SSI 420)	3-позиционный (SSI 430 и SSI 450)	
Полиакрил, полиамид		без пара 0	0	При глажении синтетики соблюдайте указания изготовителя, гладьте в слегка сыром виде. Смешанные ткани гладятся при температуре их самого нежного компонента
Полиэстер, ткани на целлюлозной основе		без пара 0	0	
Шёлк		без пара 0	0	
Шерсть		1	1-2	С паром можно гладить от минимального до среднего положения регулятора
Хлопок		1-2	2-3	С паром можно гладить до среднего положения регулятора, без пара от температуры «■■■■» до крайнего положения регулятора пара
Лён		1-2	2-3	Дополнительный пар для разглаживания трудных складок начиная с положения «■■■■»
Положение для хранения		▲ = холодный утюг	■ = без пара	Выньте вилку из розетки и установите все регуляторы в положение «▲»

Информация о синтетических тканях

Температура глажения синтетики

К полиакрилам относятся, например: акрилан, дралон, леакрил, орлон, воннел.
К полиамидам относятся, например: энкалон, грилон, нейлон, перлон, рислан.
К полиэстерам относятся, например: дакрон, диолон, додел, тревира, вестан.
К тканям на целлюлозной основе, ацетатам, вискозам относятся, например: купрама, колвера, фирон, трисел.

} низкая температура
} более высокая температура

Смешанные ткани рекомендуется гладить при более низкой температуре, т.е. при температуре, требуемой более нежной тканью. Например, смесь полиэстера и хлопка следует гладить при температуре глажения полиэстера. Шершавый налёт на рабочей поверхности утюга, который затрудняет его скольжение, является следствием слишком высокой температуры глажения. Различная скорость глажения, степень влажности белья после стирки и т.д. также могут обусловить некоторые отклонения от приведённых в таблице рекомендаций.

С помощью Вашего нового утюга Electrolux можно гладить как сухим способом, так и с паром. Это поможет Вам содержать Ваше бельё в отличном состоянии.

Для того чтобы получить от утюга как можно больше пользы, внимательно ознакомьтесь с нижеприведённой инструкцией. Сохраните её для возможного последующего использования.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом эксплуатации утюга обязательно прочитайте нижеследующие указания.

- Утюг можно включать только в розетку с напряжением, совпадающим с напряжением на табличке с техническими данными утюга (рис. 1/М). Монтаж розетки также должен быть выполнен надлежащим образом.
- **ВНИМАНИЕ:** в процессе использования рабочая поверхность и корпус утюга сильно нагреваются.
- Не оставляйте включённый утюг без присмотра. Даже оставляя утюг на короткое время, обязательно выньте вилку из розетки. **Держите детей вдали от утюга.**
- В процессе глажения с паром пар выходит из отверстий в рабочей поверхности утюга. Берегитесь и не допускайте ожогов.
- Перед выполнением чистки утюга, а также перед заполнением или опорожнением резервуара с водой обязательно выньте вилку из розетки. Ни в коем случае не погружайте утюг в воду.
- Утюг должен всегда стоять на подставке в вертикальном положении.
- Не перегибайте кабель питания и не обматывайте его вокруг горячего утюга. Утюг должен ставиться на хранение в остывшем состоянии и с опорожнённым резервуаром.
- Время от времени следует проверять состояние кабеля питания. В случае повреждения кабеля следует обратиться в уполномоченную на техобслуживание и ремонт фирму. Для открывания утюга требуется специальный инструмент.
- Ремонт утюга должен выполняться только уполномоченной на техобслуживание и ремонт фирмой. Неквалифицированный ремонт может поставить пользователя утюга под серьёзную угрозу.
- Если утюг не функционирует надлежащим образом, обратитесь в уполномоченную на техобслуживание и ремонт фирму.
- Подавление радиопомех данного устройства соответствует правилам EG 87/308 EWG, EN 55 014/DIN VDE 0875 часть 1, а также нормам 60 555 часть 1-3/DIN VDE 0838 часть 1-3.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте упаковочных материалов в мусор.

- Упаковочный картон можно сдать в макулатуру.
- Полиэтиленовый мешок подлежит повторному использованию.
- Транспортировочные опоры изготовлены из полистирола и не содержат фреона.

В случае возникновения проблем обратитесь в местные органы по обработке отходов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УТЮГА

Регулирование температуры (рис. 3/4)

Соблюдайте международные обозначения и указания по глажению, которые приведены как на утюге, так и на белье. Они помогут Вам выбрать правильную температуру.

По вышеприведённой таблице глажения можно найти температуру, соответствующую тому или иному материалу. Бельё перед глажением имеет смысл рассортировать. Начинать глажение лучше с белья, требующего низшую температуру (например, с перлона), а затем переходить к белью с более высокой температурой глажения. Это поможет Вам предотвратить повреждение нежных тканей. При включении питания загорается сигнальная лампочка (рис. 1/К). Лампочка гаснет по достижении установленной температуры. Если в процессе глажения утюг выставляется на более низкую температуру, следует обязательно подождать, чтобы он успел остыть. Продолжать глажение можно только тогда, когда сигнальная лампочка снова загорится.

ГЛАЖЕНИЕ С ПАРОМ

Заполнение резервуара (рис. 8)

Перед заполнением резервуара следует удостовериться в том, что вилка вынута из розетки. Установите регулятор пара в положение сухого глажения (рис. 5) и держите утюг в вертикальном положении. Выньте пробку (рис. 8) и заполните резервуар водой, уровень которой не должен быть выше отметки «MAX». В модели SSI 450 можно пользоваться собственным сосудом для воды. Заполненный до верхней отметки сосуд соответствует полному резервуару. Закройте пробку, для того чтобы вода не текла на бельё в процессе глажения.

Обычно для глажения можно пользоваться водопроводной водой. Жёсткость воды, тем не менее, следует проверить. Жёсткость не должна превышать 3 ммол/л (17° dH). При необходимости обратитесь в органы по водоснабжению.

Если водопроводная вода слишком жёсткая, следует пользоваться дистиллированной водой или же разбавлять её водопроводной. Не используйте дистиллированной воды для аккумуляторов.

При первом глажении действуйте следующим образом:

- Заполните резервуар.
- Установите регулятор пара (**рис. 1/F**) и регулятор температуры (**рис. 1/G**) в максимальные положения.
- Разогрейте утюг.
- Модели SSI 420 и SSI 430: установите утюг на решётку или держите его над раковиной в обычном рабочем положении. Дайте утюгу «пропариться». Рекомендуется пропустить через утюг таким образом три полных резервуара воды.
- Модель SSI 450: предохранительная электроника не позволяет оставлять утюг на решётке, так как при этом он автоматически выключается. Утюг можно вместо этого подержать над раковиной, осторожно потряхивая, или погладить какое-нибудь старое бельё.
- Протрите рабочую поверхность утюга влажной тряпкой.

Глажение с паром:

Сначала следует установить подходящую для данной ткани температуру и подождать до тех пор, пока сигнальная лампочка не погаснет. После этого поверните регулятор пара по часовой стрелке и выставьте его на желаемое количество пара. Положения регуляторов пара и температуры можно найти по таблице глажения (см. выше). Пар начинает образовываться тогда, когда утюг находится в горизонтальном положении. В вертикальном положении образование пара прекращается.

Напыление воды/дополнительный пар

1. Напыление воды

При первом использовании утюга или же после того, как он не использовался в течении длительного времени, нажмите на кнопку напыления воды (**рис. 2/A**). Вода при этом будет выходить из форсунки в виде мелких брызг. Кроме этого, напыление воды должно быть установлено соответствующим переключателем (**рис. 2/B**) (не касается модели SSI 420), т.е. синяя половинка переключателя должна быть видна. Напылением воды можно также пользоваться при сухом глажении.

2. Дополнительный пар (не касается модели SSI 420)

При глажении швов, вязаного белья и т.п. использование дополнительного пара очень удобно. Дополнительный пар образуется при нажатии на кнопку напыления воды (**рис. 2/A**), установив перед этим переключатель (**рис. 2/B**) в положение дополнительного пара, т.е. красная часть переключателя должна быть видна. Дополнительный пар может использоваться как при глажении с паром, так и при сухом глажении с регулятором температуры в положении «MAX».

Предохранительная электроника (только в модели SSI 450)

В утюге модели SSI 450 имеется предохранительная электроника. Если утюг находится в неподвижном состоянии в горизонтальном положении более 30 секунд, загорается сигнальная лампочка (**рис. 1/E**) и раздаётся звуковой сигнал. Питание отключается от утюга автоматически. Если же утюг находится в вертикальном положении, его выключение, а также включение сигнальной лампочки и звукового сигнала имеют место через 15 минут.

ХРАНЕНИЕ

Выньте вилку из розетки.

Установите регулятор температуры в холодное положение (**рис. 3**), а регулятор пара в положение сухого глажения (**рис. 5**). Опорожните резервуар (**рис. 9**).

Утюг должен храниться в вертикальном положении, для того чтобы его рабочая поверхность не изнашивалась без необходимости. Кабель питания должен быть обмотан вокруг держателя (**рис. 1/O**) (только в модели SSI 450). Для облегчения глажения держатель кабеля питания можно снять, нажав для этого на защёлку в его нижней части (**рис. 10**).

В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ

При глажении с паром пара не образуется:

Удостоверьтесь в том, что регулятор находится в правильном положении. Зимой в сухом тёплом помещении может казаться, что пара образуется слишком мало, так как часть его поглощается слишком сухим воздухом.

1. Клапан должен периодически чиститься (**рис. 7**). Для этого следует повернуть регулятор пара (**рис. 1/F**) против часовой стрелки на четверть оборота за положение «0» и вынуть его, потянув за него вверх. После чистки регулятор пара следует установить на место. Он должен при этом щёлкнуть, после чего на него следует нажать, одновременно повернув его на четверть оборота обратно в положение «0».
2. При опорожнении резервуара с водой из него могут выходить кусочки ворса. Выньте вилку из розетки, заполните резервуар и опорожните его, опрокинув утюг (**рис. 9**).

Из паровых отверстий капает вода:

Регулятор пара должен быть установлен в нужное положение только после того, как утюг нагрелся до установленной температуры. Если температура слишком низкая для образования пара, установите регулятор на более высокую температуру. Если же температура слишком высокая, поверните регулятор в сторону более низкой температуры.

При глажении на белье образуются пятна:

Протрите тёплую рабочую поверхность утюга смоченной в уксусе тряпкой или же средством для чистки утюга (касается только модели SSI 420). **Ни в коем случае не скоблите утюг. Соблюдайте указания на упаковке средства для чистки.**

В моделях SSI 430 и SSI 450 рабочую поверхность утюга достаточно протереть влажной тряпкой.

В процессе сухого глажения ворс может проникнуть в резервуар с водой через паровые отверстия. При последующем глажении с паром это может привести к образованию пятен. В этом случае требуется чистка утюга. Выньте вилку из розетки, заполните резервуар тёплой водой и установите регуляторы температуры и пара в максимальные положения. Встряхните утюг несколько раз и установите его затем на решётку, которая должна быть поставлена в раковину. **Не втыкайте вилку в розетку!** Перед тем как воткнуть вилку в розетку, подождите 15 минут. После этого дайте воде полностью выйти из резервуара в виде пара через паровые отверстия.

УДАЛЕНИЕ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЁТА

Имеющиеся в продаже средства для удаления известкового налёта являются слишком сильными, поэтому ими пользоваться не следует. Известковый налёт удаляется следующим образом:

Установите регулятор пара (рис. 1/F) в положение «0». Поставьте утюг вертикально. Заполните резервуар водой на $\frac{1}{4}$. Установите регулятор температуры в максимальное положение. Воткните вилку в розетку.

Дайте утюгу нагреться до тех пор, пока сигнальная лампочка не погаснет и снова не загорится. Выньте вилку из розетки. Держите утюг над раковиной. Установите регулятор пара в положение «clean», при этом регулятор должен выскочить вверх. Вытяните его вверх до самого верхнего положения.

В этом положении кипящая вода с известью и прочими загрязнениями вытечет из паровых отверстий. Осторожно потрясите утюг взад-вперёд, для того чтобы вся вода вышла. Нажмите на регулятор пара и установите его в положение «0». Поставьте утюг вертикально и установите регулятор температуры в максимальное положение. Погладьте какое-нибудь старое бельё. Постепенно вода начнёт выходить из паровых отверстий в виде пара.

ЧИСТКА ПАРОВЫХ ОТВЕРСТИЙ

Со временем тонкий налёт извести может образовываться также вокруг паровых отверстий. Для их чистки пользуйтесь следующими рекомендациями:

- Удостоверьтесь в том, что утюг холодный и что он выключен.

- Модель SSI 420: вычистите паровые отверстия с помощью спички и протрите утюг влажной тряпкой.
- Модели SSI 430 и SSI 450: вычистите паровые отверстия с помощью мокрой зубной щётки и протрите утюг влажной тряпкой.
- Для того чтобы весь удалённый налёт извести отошёл от утюга, погладьте какое-нибудь старое бельё.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

За техобслуживанием и запчастями обращайтесь в уполномоченную на техобслуживание фирму.

ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия приведены в отдельной таблице.

Данное устройство удовлетворяет требованиям директивы ЕС 89/336/ЕЕС.

[illegible]